

# Echo der Gegenwart.

Verlag von F. Baumer in Aachen.

Rede von T. H. Georgi in Aachen.

*Das „Echo der Gegenwart“ erscheint täglich und kostet vierthalb Pfennig für Leser und Postkassen sowie bei den Postämtern in Preußen und dem Königreich Westphalen zu 10 Pfennig. Die Interessentenbehörden betragen für die Postkasse über deren Preis 10 Pfennig. Anzeigen für das „Echo der Gegenwart“ werden entgegengenommen in Aachen: Hrn. Dein & Comp.; in Berlin: Hrn. Haesenstein & Vogler; in Berlin: Hrn. Randolph Mose; Hause & Co.; in Bremen: Hrn. F. Dein & Co.; in Bonn: Hrn. Haesenstein & Vogler; in Bremen: Hrn. E. Salter; Rudolf Mose; in Dresden: Hrn. Haesenstein & Vogler; in Düsseldorf: Hrn. A. N. Schröder & Co.; in Elberfeld: Hrn. H. Knecht; in Freiburg: Hrn. Steiner & Baum; in Dresden: Hrn. Haesenstein & Vogler; in Düsseldorf: Hrn. W. De Boen; in Elberfeld-Darmstadt: Hrn. Haesenstein & Vogler.*

## Abonnements

auf das „Echo der Gegenwart“ für Februar und März nehmen alle Post-Anstalten des Deutschen Reiches zu 1/2 des Quartalspreises entgegen. Bestellungen für Aachen und Burtscheid wolle man im Expeditions-Bureau, Büchel 36, anmelden.

Aachen, 30. Januar.

Die kürzlich auf die Tagesordnung gebrachte und seitdem wieder in Abrede gestellte Nachricht von dem bevorstehenden Rücktritte des Finanzministers Camphausen hat durch die Haltung des letzteren in der Bankfrage eine bedeutende Stütze gewonnen. Man sagt geradezu, der Minister habe sich von seinen politischen Freunden eher in's Schleppen nehmen lassen, als daß er sie geföhrt hätte. Man wirft ihm vor, er habe sich der schwierigen Aufgabe nicht als gewachsen erwiesen, nämlich der Umwandlung des Geldverkehrs für das deutsche Reich; er sei zu sehr bereit von den bürokratischen Anschauungen der zugleich patriarchalischen und eigenmächtigen preußischen Verwaltung; schließlich habe er sich auf dem neuen Gebiet der deutschen Einheit und der großen Interessen, welche ganz Deutschland berührten, nicht zu orientieren verwohnt. Dass in denselben Maße, in welchem dieser Tadel Bogenwurz hat, auch das Gedächtnis von seinem Rücktritt sich condensirt, versteht sich von selbst. Und man sagt schon, daß, im Falle des Rücktritts, sein Nachfolger aus den Reihen der parlamentarischen Notabilitäten hervorgehen würde, denen es bis jetzt gelungen sei, seine Fehler zu verbessern und seine Schritte zu leisten. Man knüpft daran weitere Bemerkungen über einen Fortschritt der Bismarck'schen Politik vom preußischen Partikularismus zu einer umfassenden deutschen Politik, der mit dem Rücktritt Camphausens in eine neue Phase trete.

Die öffentliche Meinung soll nämlich aus jener Eventualität die Gewissheit schöpfen, daß der Reichskanzler um jeden Preis gemüth sei, die Einheit des deutschen Reichs unter Mitwirkung des konstitutionell vertretenen Volkswillens zu vollenden. Ein Münchener Correspondent der „Indépendance belge“ gibt interessante Andeutungen über jene Evolution des Fürsten Bismarck. „Urherr des Konfliktes der sechziger Jahre, des gewaltigsten, welcher die Beziehungen zwischen der Krone und der Landesvertretung in Preußen je getrieben hat, hat sich der Reichskanzler, welcher damals noch von Mitgliedern der altpreußischen Aristokratie umgeben war, davon allgemein getrennt, um seine Autonomie unter den Capacitäten der Bureaucratie zu wahren. Heute, scheint es, hat er entdeckt, daß die Bureaucratie ebenfalls ihre Zeit überdauert hat oder doch, daß sie die massgebende Stellung, welche sie einnahm, mit den hervorragendsten Männern der Nationalversammlung ihres muß. Um den deutschen Partikularismus zu bezwingen, muß man den Schwerpunkt in die Gesetzgebung verlegen. Im Bunde mit dem Parlamente und mit Hälfte seiner ausgezeichnetesten Männer muß man die partikularistischen Traditionen angreifen, indem man zuerst eine Umgestaltung des dominirenden Personals in Preußen vornehme.“ Der erwähnte Correspondent meint, dieses System sei das einzige, um Widerstand zu befreien, der nationalen Sache alle Sympathien zu gewinnen und schließlich die Deutschen nicht mehr um Preußen, sondern um die Centralgewalt, nämlich den Kaiser und das Parlament, zu schauen.

Die „Indépendance“ fügt schlau hinzu, um sich den Rüden frei zu halten, sie wisse nicht, ob die Zukunft die Ansichten ihres Correspondenten rechtfertigen werde, allein es sei gewiß, daß man in den höheren Kreisen zu Berlin mit den konstitutionellen Traditionen des Landes zu rechnen anfange und daß das Signal zur Umformung von Bismarck bereits gegeben sei. Auf sein Drängen habe bei dem letzten großen Hause die Etiquette eine bedeutende Modifizierung sich gefallen lassen müssen, wodurch die Prätrogative der Präsidenten und Mitglieder des Reichsrates Anerkennung gefunden hätten. Dieselben würden für die Folge vor allen Staatsbehörden den Bortritt haben, unmittelbar nach den Prinzen der königlichen Familie. Die hohe Mission, mit der sie beauftragt waren, gäbe ihnen dazu ein unbestreitbares Recht;

jedoch die Thatsache, daß dasselbe vom Kaiser anerkannt worden sei und zwar durch die Vermittlung seines ersten Ministers, wäre zu bezeichnen, als daß man jenen Umstand nicht als Stützpunkt für die Anschauungen des genannten Correspondenten anführen sollte. Man muß gesiehen, eine solche Auffassung der Frage ist das Neuerste, was der Schriftsteller ein Abholzen zu leisten im Stande ist. Allein, man schlägt dadurch eine Reihe naheliegender und zu natürlicher Betrachtungen nicht aus dem Felde.

„Ehre dem Ehre gebührt“ wird der Fürst Bismarck mit Recht denten in Bezug auf diejenigen, welche ihm behülflich sind, die Eingebungen seines Genies, das nicht selten den Wechsel liebt, auszuführen. Inssofern der Fürst die Eingebungen seines Ich nicht nur als eminent deutsche, sondern auch als ausschließlich deutsche auffaßt und dies um so mehr, als die Nationalliberalen dagegen weder Einspruch noch Zweifel laut werden lassen, so ist es selbstredend, daß dieseljenigen, welche sich um die Ausführung desselben verdient machen, sich gleichzeitig Verdienste um den Fürsten und um das Reich erwerben. Eine Anerkennung dieser Verdienste aber ist zu nützlich und auch zu wohlfeil, als daß man sie unterlassen sollte. Das thut nicht bloß den Betreffenden gut, sondern ist auch geeignet, in den weitesten Kreisen heilsame Wirkung zu üben. Das man nun aber gerade bei den hervorragenden Mitgliedern des Reichsrates und dem Präsidenten des Reichstages stehen bleibt, scheint nicht ganz consequent. Wir haben ja auch noch einen Landtag, dem bei Hoffnung das gleiche Privileg zu Theil werden müßte, wenn es nicht mit dem Reichstage ausrückt. Wir werden sehen, ob ihm dieselbe Ehre in den nächsten Tagen zu Theil werden wird.

Lebregens ist es auffallend, der Hofstette eine solche Tragweite geben zu wollen, wie der Münchener Correspondent der „Indépendance“ that, der darauf ein ganzes Buch gewidmet hat. Warum ist und bleibt an allen seinen Erwägungen nur, daß der Fürst Bismarck Deutschland nach der gründlichsten Art einigen will. Bisher hatte man dies so aufgefaßt, als ob Deutschland in Preußen anzugeben bestimmt sei, weil man offiziell stets das Umgekehrte versicherte. Allein das Erstere will ebenso wenig Glauben finden, als das Letztere aufhört, geglaubt zu werden. Und warum dies? Deutschland hat zu keiner Zeit, von den ältesten Tagen an, wo wir demselben in der Geschichte begegnen, unter einer schablonenmäßigen Einheit gestanden, wie sie jetzt in Angriff genommen worden ist und wo jeder Tag einen neuen Beitrag liefert. Das ist eher das charakteristische Merkmal der romanischen und slavischen Stämme, als d. h. deutschen. Wird aber in dieser Weise nach der begonnenen Art fortgeschritten, so gelangen wir freilich zu einem deutschen Reiche, an welchem höchstens die Firma deutsch ist, während das Uebrig mit deutschem Sinne und deutschem Wesen nichts zu schaffen hat. Das minutiöse Eingreifen in das Leben des Volkes, wie es durch die sich häufenden Gesetze nothwendig wird, muss im Laufe der Zeit dazu führen, die Freiheit auf ein Minimum, wo nicht gar auf bloßen Schein, zu reduzieren. Wo bleibt da aber die schon in den ältesten Zeiten so vielfach hochgehobene Freiheit des deutschen Volkes? Auf allen Gebieten, wo man bis jetzt einen freiheitlichen Fortschritt erwartete, sieht man das Gegenheil eintreten: in der kirchlichen Stellung, der Presse, der Verwaltung und wie es in der Gesetzgebung noch weiter gehen wird, das wird man leider schon zu bald erfahren.

Haben die Deutschen eben so viel Nationalgefühl besessen, daß dasselbe auch in den schlimmsten Zeiten nicht erstickt und vernichtet werden konnte, so werden sie auch so viel Bewußtheit von der ihnen gehörenden Freiheit erhalten haben, daß das Verlangen nach ihrem Wiederherstellungsrechtlich kundgeben wird durch Anstrengung anderer Verbindungsmitte, als die jetzt gewählt sind. Eine wahre Einheit ist eine organische, das heißt eine von Innen ausgebildete, nicht eine von Außen gegebene. Darum ist es eben falsch, wenn man Deutschlands Einheit dadurch anstrebt, daß man Preußen in Deutschland aufgehen läßt, als wenn man ungeheure Deutschland ausheben will. Die individuellen Berechtigungen der einzelnen Stämme können, dem Ganzen untergeordnet, ebenso wohl untereinander existieren, als in einer Familie Knaben und Mädchen, Alte und Jungs nebeneinander vorhanden sind. Wie man die Familie ver-

nichten würde, wenn man Alles von einer Kategorie verlangte, so zerstört man auch Deutschland, wenn man die Mannigfaltigkeit seiner Stämme nebst ihren Sitten, Anschauungen und Überzeugungen zu belastigen sucht. Das kann für eine Zeitlang mit Erfolg geschehen, aber Dauer darf man solchen Bestrebungen nicht versprechen. Nur ein Vereinanderleben vermag die Schrecken, welche in der Verschiedenheit liegen, zu mildern und zu entfernen; dazu aber ist Zeit erforderlich. Ein gesetzlicher Ustas wird dies niemals erzwingen. Menschen wollen erzogen und nicht abgerichtet werden.

## Deutschisches Reich.

„Berlin, 29. Jan. Die Liberalen erwarten mit großer Sehnsucht, daß noch im Laufe der jetzigen Landtagsession Gesetzentwürfe über die Verwaltungsreform der westlichen Provinzen eingeführt werden. Es kommt hier besonders die Bürgermeisterei in Betracht, welche Herr von Sybel und Gesinnungsgenossen gänzlich befürchtet wissen wollen. Die Bürgermeister sollen regierungsszeitlich ernannt werden, damit jegliche „ultramontane Agitation“ aus dem Spiele bleibe. Der Fürst Bismarck habe sich, wie der „Schlesischen Zeitung“ mitgetheilt wird, dieser Auffassung angegeschlossen und für eine einstweilige Sisirung der betreffenden Gesetzvorlage plädiert. Mit der ganzen Kraft seiner Ueberzeugung und der vollen Autorität seiner mächtigen Persönlichkeit vertrat er diese Auffassung vor seinen Collegen, und, wie uns von eingeweihten Parlamentsbürgern verriet, wird dies dort unerlaubt sein, wo nach den Worten rumänischer Offiziere selbst der Orient anfängt? Allein die Opposition in der Kammer und ein Theil des rumänischen Volkes dachten anders und der Finanzminister gab seine Entlastung.“ Gestern nun ist die Affaire Mavrogeni in der Deputierten-Kammer zur Sprache gebracht worden und die Mehrheit erklärte sich nach einer sehr erregten Debatte mit den von dem beschuldigten Finanzminister gegebenen Auflösungen für — befriedigt und ging zur Tagesordnung über. Nun wird Herr Mavrogeni wohl wieder Minister werden, denn er gilt für die starke Stütze des Cabinets Catargiu und einen möglichen Staatsmann läßt der Hohenzollern-Prinz gewiß nicht wegen solcher Lappalien fallen. Sprach er es doch schon bei der Entlastung Mavrogenis aus, daß es diesem hoffentlich gelingen werde, sich vor den Kammern vor jedem Beruf zu reißen, um alsdann wieder seine Dienste dem Staate zu widmen. „Und die rumänischen Kammern sind ebenso wie anderwohl viel zu verständig, um die Hoffnungen ihres Fürsten in so verständlicher Weise vor dem Urtheilspruch, ausgedehnt, zu zerstreuen. In Wien die Schaar hochgezitterter Staatsbeamten, welche alle mit Osenheim an fremdem Eigenhant sich gemästet, mit Gernghuun auf die Entscheidung in Budapest blicken.“

\* Ueber den Inhalt des dem Landtage vorzulegenden Gesetzentwurfs, betreffend die Verfassung der Verwaltungsgerichte und das Verwaltungsfreitverfahren erfahren wir Folgendes: Die unterste Instanz, das Kreisoberverwaltungsgericht, ist der Kreisausschuss, am Amtssitz des Landes; die zweite Instanz ist das Bezirksoberverwaltungsgericht, am Amtssitz des Regierungspräsidenten; als höchste Instanz fungiert ein Oberverwaltungsgericht zu Berlin. Die Bezirksoverwaltungsgerichte, welche auch an die Siedle der Deputierten für das Heimatwohnrecht treten, entscheiden auf die Berufungen gegen die in streitigen Verwaltungsfällen ergangenen Endurtheile der Kreisobergerichte. Das Oberverwaltungsgericht entscheidet auf die Rechtsbeschwerden gegen die Endurtheile der Bezirksoverwaltungsgerichte. Die Endurtheile werden in der Regel auf Grund mündlicher Verhandlung unter den Parteien erlassen. Das Bezirksoberverwaltungsgericht besteht aus fünf Mitgliedern, von denen zwei, und zwar ein zum Richteramt und ein zum höheren Verwaltungsamt befähigtes Mitglied vom König auf Lebenszeit ernannt werden; die drei anderen Mitglieder werden auf drei Jahre von den Provinzialvertretungen aus den Einwohnern des Bezirks gewählt und erhalten eine von der Provinzialvertretung festzuhaltende Entschädigung. Das Oberverwaltungsgericht besteht aus einem Präsidenten und aus der erforderlichen Anzahl von Senatspräsidenten und Räthen, welche vom König auf Lebenszeit ernannt werden. Die Präsidenten und die Hälfte der Räthe müssen zum Richteramt, die andere Hälfte zu höheren Verwaltungämtern befähigt sein. Zur Fassung gültiger Beschlüsse des Oberverwaltungsgerichts ist die Theilnahme von wenigstens fünf Mitgliedern erforderlich. Die folgenden Bestimmungen handeln von dem zuständigen Verwaltungsgericht und von dem Verfahren in den drei Instanzen. Gegen die Urtheile der Kreisausschüsse steht den Parteien und aus Gründen des öffentlichen Interesses dem Vorsitzenden des Kreisausschusses die Berufung an das Verwaltungsgericht zu. Die Frist zur Einlegung der Berufung beträgt für die Parteien in einer Anzahl nachhaltig gemacht Streitfischen 10, sonst 21 Tage. Die Rechtsbeschwerde beim Oberverwaltungsgericht kann nur darauf geführt werden, daß die angefochtene Entscheidung auf der Nichtanwendung oder unrechtmäßigen Anwendung des

Hier bin ich geboren, hier verlebte ich meine Kindheit und das Alles würde ich mein nennen, wenn nicht Unglück, Kriege und schlechte Zeiten über unser Familienspektrum gekommen wären...“ „Ah, Sie sind der Sohn dieses unglücksreichen Besitzers!...“ versetzte das Mädchen.

Alfred verbarg sich und ihr sprach: „Was aber bewog Sie in aller Welt den kleinen Park zu verlassen und sich in die Nähe der Bieberecke zu wagen?“

Antonie sah bei diesem Vorwurf den Baron von der Seite an und ihr Blick schien zu fragen: „Ob er mich wohl kennen mag?“ Dann antwortete sie sicher und schlanke dem Baron: „Ich habe Aufzug einen Strauß von Wohlblumen zu pflücken, welche meine Herrin, Fräulein Wolf, die reiche Bankierstochter, außerordentlich liebt.“

„Ah, jene hochmütige Person, die hier schon Alles als ihr Eigentum betrachtet...“

„O nicht doch, Herr Baron,“ rief ihm Antonie bittend ins Wort, unterbrach sich aber selbst, da sie bedachte, daß sie eigentlich nicht gemeint sei und lächelte nur glücklich, daß sie den Baron wirklich in Bezug auf ihre Person getäuscht habe.

„Doch ich und Ihren holden Namen fragen, damit ich weiß, welche süße Luft ich hier auf meinen Armen getragen?“ fragte Alfred mit galanter Wendung.

„Antonie Lauter, Herr Baron!“ entgegnete Jene, nachdrücklich und bedeutam, „Tochter eines Schullehrers und Rektors in M... und zur Zeit Gesellschafterin des Fräulein Wolf.“

„Wie schade,“ rief Alfred lächelnd, „daß die Bildung nicht immer beim Schlede wohnt! Ihre Gesellschafterin, Fräulein Wolf...“

„Ganz recht, Herr Baron,“ lächelte Antonie, „wenn Sie Ihnen auch nicht anziehend erscheinen, ist Sie nicht reich, sehr reich?“

„Reich?“ ironisierte Alfred, „das mag sie anziehend für Sie machen. Mir erscheinen Sie, offen gesagt, wie die hochgewachsene Mohnblume gegen Sie, die sich aumtig neigende Rose, und wie anpruchsvoll und anspruchsvoll ist Ihr Benehmen!... Das Geld schafft ebenso leicht höbsliche Aristo-kratie, wie die Geburt.“

„Herr Baron, Sie agieren Ihren Adel nicht sonderlich,“ spottete Alfred mit galanter Wendung.

„Nur das Möbel, das er werth ist, Fräulein!“

„Allerdings, der Reichtum von Hunderttausend vorzagen Sie doch Ihre Bedeutung nicht?“ forschte Jene weiter.

„Wer kann dem Gelde die Bedeutung absparen? Allein es defizit darum mein Urtheil nicht. Im Gegenteil, ich kann mir sehr lebhaft denken, welche geheimen Leiden Ihre Stellung als Gesellschafterin bergen muß.“

„Sie sprechen mir nicht davon!“ rief Antonie mehr aus Verlegenheit, tiefer den Baron täuschen zu müssen, als aus Absicht in der Durchsicht ihrer Rolle, in die sie einmal hineingeraufen war. „Z. ed aber soz die Auster!“

„O est ce!“ rief er sebbart. „Sie sind würdig durch die Bildung i... s Herzeng Millionen zu besitzen, als jene Kaufmannstochter unterstehende. Auch mich hat mein Schicksal bereits geküßt, Partei für die Leidenden und Unterdrückten zu nehmen...“

„Davon haben Sie an mir, armes Mädchen den Beweis geträufelt. Glaubten Sie vielleicht die reiche Bankierstochter zu retten?“ forschte sie wieder.

„Welche sonderbare Frage!“ rief Alfred halb verlegen, halb verwirrt.

„Sie sehn, ich schwege Herr Baron!“ lenkte Jene ein. „Doch im Ernst möchte ich wissen: Dachten Sie Ihr tollbares Leben für die Erfüllung einer armen Gesellschafterin in die Schanze saggen?“

„O nicht doch, Herr Baron,“ rief ihm Antonie bittend ins Wort, unterbrach sich aber selbst, da sie bedachte, daß sie eigentlich nicht gemeint sei und lächelte nur glücklich, daß sie den Baron wirklich in Bezug auf ihre Person getäuscht habe.

„Alfred lachte laut: „Was muten Sie mir für Überlebensgut, schön zu schenken!“

„Wie schade,“ rief Alfred lächelnd, „daß die Bildung nicht immer beim Schlede wohnt! Ihre Gesellschafterin, Fräulein Wolf...“

„Ganz recht, Herr Baron,“ lächelte Antonie, „wenn Sie Ihnen auch nicht anziehend erscheinen, ist Sie nicht reich, sehr reich?“

„Reich?“ ironisierte Alfred, „das mag sie anziehend für Sie machen. Mir erscheinen Sie, offen gesagt, wie die hochgewachsene Mohnblume gegen Sie, die sich aumtig neigende Rose, und wie anpruchsvoll und anspruchsvoll ist Ihr Benehmen!... Das Geld schafft ebenso leicht höbsliche Aristo-kratie, wie die Geburt.“

„Herr Baron, Sie agieren Ihren Adel nicht sonderlich,“ spottete Alfred mit galanter Wendung.

„Nur das Möbel, das er werth ist, Fräulein!“

„Allerdings, der Reichtum von Hunderttausend vorzagen Sie doch Ihre Bedeutung nicht?“ forschte Jene weiter.

„Wer kann dem Gelde die Bedeutung absparen? Allein es defizit darum mein Urtheil nicht. Im Gegenteil, ich kann mir sehr lebhaft denken, welche geheimen Leiden Ihre Stellung als Gesellschafterin bergen muß.“

„Sie sprechen mir nicht davon!“ rief Antonie mehr aus Verlegenheit, tiefer den Baron täuschen zu müssen, als aus Absicht in der Durchsicht ihrer Rolle, in die sie einmal hineingeraufen war. „Z. ed aber soz die Auster!“

„Oest ce!“ rief er sebbart. „Sie sind würdig durch die Bildung i... s Herzeng Millionen zu besitzen, als jene Kaufmannstochter unterstehende. Auch mich hat mein Schicksal bereits geküßt, Partei für die Leidenden und Unterdrückten zu nehmen...“

„Davon haben Sie an mir, armes Mädchen den Beweis geträufelt. Glaubten Sie vielleicht die reiche Bankierstochter zu retten?“ forschte sie wieder.

„Welche sonderbare Frage!“ rief Alfred halb verlegen, halb verwirrt.

„Sie sprechen mir nicht davon!“ rief Antonie mehr aus Verlegenheit, tiefer den Baron täuschen zu müssen, als aus Absicht in der Durchsicht ihrer Rolle, in die sie einmal hineingeraufen war. „Z. ed aber soz die Auster!“

befehlenden Rechtes oder der von den Behörden innerhalb ihrer Zuständigkeit erlassenen Verordnungen beruhe oder daß das Verfahren an wesentlichen Mängeln leide. Die Revisionsbeschwerde ist ausgeschlossen, soweit der ordentliche Reichsweg stattfindet.

\* Berlin, 29. Januar. In großer Sitzung, um damit zu räumen, erledigte der Reichstag heute eine Tagesordnung von 18 Nummern. Zunächst wurde in zweiter Lesung das vom Abg. Stenglein eingebrachte Gesetz, betreffend die Umänderung von Aktien in Reichswährung in der von der Kommission verbesserten Fassung angenommen. Das Gesetz wird jedoch nicht zu Stande kommen, da die dritte Lesung nicht mehr stattfinden kann. Zu dem Entwurf, betreffend Maßregeln gegen die Reblauskrankheit, hatte Abg. Dr. Reichensperger (Crefeld) ein Amending eingebracht, welches bestimmt, daß zu der von Reichswegen zu erinnemden Untersuchungs-Kommission Personen aus den betreffenden Gegenben zugezogen werden und diese Kommissionen sich mit den bestehenden Weinbaukommissionen in Verbindung setzen sollen. Der Antrag wurde jedoch abgelehnt und das Gesetz in der Fassung der zweiten Lesung angenommen. Abg. Reichensperger bemüht diese Gelegenheit, um der geflügelten verbotenen Nachrede, er sei ein Gegner von Maßregeln gegen das drohende Infekt, entgegenzutreten.

Der Antrag des Abg. Dr. Tellkampf, den Reichskanzler zur Aufzehrung eines Gefangenheitsgesetzes aufzufordern, wurde nach kurzer Debatte, in welcher die Abg. Dr. Schwarze, Dr. Eberly und Dr. Lasker sich sämtlich für die Notwendigkeit einer baldigen gesetzlichen Regelung des Gefangenheitswesens aussprachen, mit großer Majorität angenommen. Gleichsam zur Illustration dieses Antrages und zur tatsächlichen Begründung desselben diente die Verhandlung über die Petition, welche der Abg. Most aus seiner Zelle am Pötzensee an den Reichstag gerichtet hat. Abg. Liebknecht bestätigte nochmals einige Behauptungen in seiner Rede, welche angezweifelt worden waren, und teilte dann auf's Neue eine ganze Reihe von Thatsachen mit über die willkürliche und schlechte Behandlung sozialdemokratischer Gefangenen. Als er zum Schlusse seiner Rede die Unabhängigkeit der Richter kritisierte und sich auf eine Kraftstelle aus einer Rede des jetzigen Präsidenten v. Forckenbeck aus dem Jahre 1866 berufen wollte, kam er in Gefahr, wegen Abschwefens von der Sache dem § 43 der Geschäftsordnung (Entziehung des Wortes) zu verfallen. Abg. Windthorst nahm aus der preußischen Petition Veranlassung, auf die Notwendigkeit einer provisorischen Besserung des Gefangenheitswesens vor dem Zustandekommen des vom Abg. Tellkampf geforderten Gesetzes hinzuweisen; er meinte, wenn die Regierung den guten Willen habe, so ließe sich das sehr leicht und schnell durch eine neue Institution erreichen. In demselben Sinne sprach sich der Abg. Lasker aus, indem er namentlich das Verhalten der preußischen Regierung einer strengen Kritik unterzog, welche fast einzig unter allen deutschen aus dem Erzgebirge des Reichsstrafgesetzbuchs keine Veranlassung genommen habe, die Instruktion über das Gefangenheitswesen zu ändern. Der Commissarius des Bundesrates beschränkte sich auf einige beschönigende Bemerkungen über die vorgebrachten Thatsachen, ohne im Namen des preußischen Justizministers irgend ein Versprechen zu geben. Das Haus beschloß mit großer Majorität, die Petition dem Reichskanzler mit der Aufforderung zu überweisen, dahin zu wirken, daß in einzelnen Bundesstaaten, besonders in Preußen, schleunigster Strafvollzug und das Gefangenheitswesen in einer dem Strafgesetzbuche entsprechenden Weise gezeigt und namentlich verschiedene gegen § 16 des Strafgesetzbuchs verstoßende Bestimmungen preußischer Verordnungen beseitigt werden.

Nachdem das Haus darauf eine Reihe von Petitionen erledigt, sieht es in seiner Zeit abgebrühte Beratung des Naturlehrungsgesetzes fort. Bezüglich des Streitpunkts zwischen Reichstag und Bundesrat, ob in diesem Gesetz die Entschädigung für die Verpflegung eines Soldaten mit voller Tagessost auf 1 M. oder auf 80 Pfennige normiert werden sollte, hat die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

normiert werden sollte, daß die Commission ein Compromiß dahin vereinbart, daß als Regel der Satz von 80 Pfennigen aufgestellt, daß aber für die Jahre, in welchen der Durchschnittspreis des Winterroggens 160 M. für 1000 Kilogramm übersteige, eine Erhöhung eingetreten solle. Abg. Lender sprach mit Hinweis auf die süddeutschen Verhältnisse gegen die Präzisierung der Entschädigung, da 1 M. noch kaum die Auslagen deckt. Das Haus acceptierte jedoch, um das in mancher Hinsicht vortheilhaftes Gesetz nicht scheitern zu lassen, die Vorschläge der Commission. Die Entwürfe, betreffend die Einführung des Quartierleistungsgesetzes in Bayern und Württemberg, betreffend die Umwandlung von Strafvollzug und betreffend die Control des Reichshandels wurden ohne Debatte definitiv angenommen. Morgen

worauf das preußische Staatsministerium den Strafantrag stellt.

### Österreich.

Wien, 29. Januar. Der Handelsminister Vanhaa richtete ein Schreiben an Osenheim's Vertreter Neuda, worin er Neuda's Behauptungen über den seiner Zeit bei der Hypothekar-Reichenbank bedeckten Gründen gewinnt in allen Theilen aufs Bestimmteste als unwahr bezeichnet.

### Gr. Britannien.

London, 29. Jan. Die Kohlengrubenbesitzer in Durham haben beschlossen, vom 15. März ab die Löne um 20 v.C. herabzusetzen. Die Hüttenbesitzer im südlichen Wales haben heute ihren Beschluss, die Arbeitspferre eintreten zu lassen, bestätigt, und die Schließung der Werke wird am Montag vor sich gesetzen. — Die amtliche Zeitung enthält ein Dekret, welches die Colonien Sierra Leone und Gambia in ein Gouvernement unter dem Namen der westafrikanischen Colonien vereinigt. — Die Königin hat telegraphisch einen der Minister umgelaufen nach Osborne berufen.

Sur diamant'nen Hochzeit-Feier  
dem allgeliebten Brautpaare  
Wilhelm Palm

Franziska Palm,  
geb. Gutsch.

Gefeiert den 1. Februar 1875.

Im diamant'nen Schmuck zeigt sich das  
Haar,  
Denn sind es nunmehr sechzig Jahr,  
Dass tren vor Gotts heiligen Altar,  
Der Schwur der Liebe sprach aus Wort  
und Blick.

Und schlägt seit des Himmels starke Hand,  
Gib sie auch nicht des Erdenglücks Land;  
Die Liebe, die Euch immer fest umwandt,  
Sie stift aus ganzer Seele: "Heil und  
Glück!"

Es ist der Kinder und der Enkel Saar,  
Die heut dem allgelebten Brautpaar  
So fröhlich bringt der Herzen Wünsche dar,  
Am Tag, der wenigstens feiert.

Mug unanhaltam eilen auch die Zeit,  
Ein jeder Tag wird Euch durch unsreiter;  
Wir bitten Gott, dass er Euch reichlich bent,  
Was fordern kann das Erdenglück.

Der Eltern Segen ist kein leerer Wahn;  
Ob, nehm die eine Bitte von uns an:  
"Gebt uns den Segen des Lebens Wahn!"  
Und alles Heil gebt Ihr uns, allein Gild."

### Todes-Anzeige.

Es hat dem Allmächtigen ge-  
fallen, unter innigster geliebten  
Gatten, Vater, Schwiegervater  
und Großvater

Ludwig Roderbourg,

Königl. Förster.

nach kurzem Leiden, gestärkt mit  
den hñ. Sterbehärtungen, im  
Alter von 70 Jahren zu sich zu-  
rufen.

Um stille Theilnahme bitten

Die trauernden Hinter-  
bliebenen.

Die Beerdigung findet Montag Morgen um 9½ Uhr statt.

Eupen, den 28. Jan. 1875.

1777.

### Deffentlicher Vieh- und Möbilar-Verkauf.

Auf Ansehen des Herrn Wilhelm Kochs,  
wird der unterzeichnete Notar,  
Mittwoch den 24. Februar d. J., und  
an den beiden darauf folgenden Tagen,  
jedermal Morgens 10 Uhr anfangend,  
auf dem Ackerste Gürth, in der Nähe  
der Station Kohlscheid, versteigert.

8 Pferde, brabantische Rasse, vorunter

1 schwere tragende Fohlenkute

und 2 fünfjährige Wallache, zum

Rollschuhverkauf geeignet.

24 Stück tragende Kühe und

Rinder, sämtlich rein holländischer

Rasse; 2 zweijährige und 2 ein-

jährige Stiere, 4 tragende Mutter-

kühe, 1 Eber und 5 Fohlenkühe,

1 Parie Hühner, sämtliche Ado-

geräte, vorunter 3 Entenwagen,

langen und Schlagarten mit eisernen

Achsen, 2 Bollerwagen, 3 eisene

Thelensche Hundspüfe, 4 Ecken, 1

schwere Walze, 1 Mähmaschine, 1

neue eiserne Stützmaschine, 1

Wiesenfliege, sämtliche Pferde-

geschirre und mehrere Paar Zugleite,

1 Weinfass, 1 Möbelstuhl,

Hausmobilien, o.ä.: Kleider- und

Glasfönten, 8 Bettstellen mit Bett-

zeug, Tische, Butler und Milchsäßer,

1 Essgessell mit Schraube, 1 Bettstel-

le mit 4 Fächern, Leitern, Bot-

tische u. c.

Öffentlich meistbietend auf Credit gegen

Bürgschaft versteigern.

Am 1. Verkaufstage kommen die Pferde

nebst Geschirren und die Adgeräte.

Am 2. Tage des Rindviehs, die Schweine

und Hühner, und

Am 3. Tage die Nöbel, Hausratthe-

und Kartoffeln c. zur Ausstellung.

1746. Baum, Notar.

Hauverkauf zu Vorscheid

bei Kohlscheid.

Am Samstag den 20. Februar d. J.,

Nachmittags 2 Uhr,

zu Vorscheid in dem Hause selbst, lassen

die Erben Corbaan öffentlich auf Credit

verkaufen:

a. das dafelbst neben dem Wege und

Johann Bohnen gelegene Haus

Nr. 26,

b. eine Baulstelle dafelbst in der Nähe

des Hauses,

c. einen Haushof dafelbst neben

Wamper und Bod, groß 2 Are 55

Meter.

Aachen, im Januar 1875.

1824. Lütken, Notar.

### Möbilar-Verkauf.

Freitag den 19. Februar d. J.,

Morgens 6 9 Uhr,

wird der Unterzeichnete in der Wohnung

des Molinisten Fabrikanten Herrn

Isidor Propper Guillet, Sandkaulstraße

Nr. 100 hierelbst (in der gerichtlichen

Theilungsfache Guillet contra Guillet),

sämtliche Hausmobilien und Fabrik-

utensilien

öffentlichen dem Meistbietenden gegen gleich

hohe Bahlung versteigern.

1803. Raemeler, Notar.

### Mobilien-Versteigerung

Herr Peter Joseph Stein, Druckerei-

zur Nirm, lässt versteigernhalber am

Montag, den 22. Febr. d. J.,

Vormittags 10 Uhr,

in seiner Wohnung zu Nirm,

seine sämtlichen, noch neuen

Hausmobilien, als:

2 Tische, 8 Stühle, Osen, Wanduhren,

Kleiderschränke, Glasfönten, Bettstelle

mit Matratze und Bettzeug, 1 kleinen

Schrank, Rückenlehne aller Art,

seiner circa 1400 Pfld. Kartoffeln,

durch den Unterzeichneten öffentlich auf

Credit gegen Bürgschaft verlaufen.

51 Fuß langer Bäume, vorunter

77 Eichen, 19 Tannen, 3 Kirchbäume

und eine sehr dicke Buche, wachsend

zu Ehnenberg und Alesberg, Gemeinde

Moresnet.

Man versammelt sich zur besagten

Stunde bei Herrn Marquette, Gaffwirtz

an der Station zu Moresnet-Meulen.

2. Verdoos, Notar.

Verkauf schöner Bäume.

Mittwoch den 3. Februar 1875, um

12 Uhr Mittags, wird Notar 2. Verdoos

auf Ansehen des Herrn Saemont, Rentner

zu Alesberg, an Füge der Bäume

öffentliche und meistbietend auf Credit, ver-

mittelt guter Bürgschaft, verlaufen;

1761. Stolberg, den 24. Jan. 1875.

Müller, Notar.

### Gerichtlicher Verkauf.

Am Montag den 1. Februar 1875,

Vormittags 11 Uhr, sollen auf dem Markte

zu Aachen gegen baren Zahlung dem

Meistbietenden verkauf werden:

Fournisse, Sophie und Antrich.

Der Gerichtsvollzieher,

Kauf.

1762. Eine kleine Familie (2 Personen)

sucht Wohnung von 3-4 Räumen in

einem anständigen Hause. Ausk. in der

Exped.

1809. Eine geräumige Werkstätte,

welche sich auch zur Schlosserei eignet, ein

Lagerraum mit Aufzettel, Remise und

Stallung, mit oder ohne Wohnung zu

vermieten. Ausk. in der Expedition.

1812. Erfahrene Stöpferinnen gesucht:

Aldersstr. 1 in Borscheid.

Eine Mädelin für die Waschmaschine in

die Lehre gesucht: Marienhilfstr. 5, 1. Et.

2. und 3. Etage nebst geräu-

miger Werkstätte zu vermieten.

Antoniusstr. 24. 1819.

Mehrere anständige junge

Leute als Buchhandlungstreifende

gesucht. Auskunft Mathiasstr. 15,

2. Etage, von 9-11 Uhr Vor-

mittags.

1770. Eine erfahrene Köchin zum 1.

April gesucht. Ausk. Heinrichs-Allee 16.

Stein- und Leder-Schäfchen schön und

billig zu haben: Sandkaulstraße 19.

Erfahrene Schreinergesellen gesucht:

Franzstraße 11.

### Deffentlicher Vieh- und Möbilar-Verkauf.

Auf Ansehen des Johann Anton Drie-

ßen und seiner Kinder wird der unter-

zeichnete Notar,

Montag den 1. März d. J.,

Morgens 10 Uhr,

in dessen Wohnung zu Aachen vor Bors-

cheid.

1 Pferd, 4 Kühe, vorunter 2 fette

und 2 mittelgebende, 1 Parie Hüh-

ner und 1 Hahn, 1 lange Karte, 2

Schlagarten, 1 Bollerwagen, 2 Bal-

zen, 1 Pfleg, 1 Ecke, 1 Fruchtmühle mit Schanzel, 10.000 Pfund

Kartoffel, 20 Jader Strich, 1 Fäß

Donnerstag den 4. Februar,  
Abends 7 Uhr:

Grosses

## Maskenfest der vereinigten Gesellschaften Erholung, Riedertafel und Turnverein, in sämtlichen neu dekorirten Räumen der Erholungs-Gesellschaft.

Für Mitglieder der genannten Gesellschaften und deren Damen werden Einladungskarten Dienstag den 2. Februar und Mittwoch den 3. Februar, Abends 7—9 Uhr, sowie Donnerstag den 4. Februar, Vormittags 10—1 Uhr und Nachm. 2—4 Uhr in der Erholungs-Gesellschaft ausgesetzt. Auswärtige können durch ein Mitglied eingeführt werden.

Nur Maskierte oder Kostümire haben Zutritt.  
Auf der Regebahn ist eine Masken-Garderobe eingerichtet.

Das Fest-Comité.

## Bürger-Casino.

Der große Masken-Ball  
der Gesellschaft findet  
Samstag, den 6. Febr. 1875,  
von Abends 7½ Uhr an,  
in den Räumen der Erholungs-Gesellschaft statt.

Die Mitglieder erhalten für sich und ihre Damen Karten im Solale der Gesellschaft und zwar: Donnerstag den 4. und Freitag den 5. d. Mts., Abends nach 8 Uhr; Samstag den 6. d. Morgens von 11—1 und Nachmittags von 2—5 Uhr.

Nichtmitglieder können auf persönliche Einladung durch ein Mitglied der Gesellschaft Zutritt erhalten.

1796

Der Vorstand.

Aachener Florreisei.  
Sonntag, den 31. Januar,  
Abendspunkt 8 Uhr:  
Große carnavalistische Sitzung  
unter Assistenz der holden Damen  
mit nachfolgendem  
Balle.

Karten sind zu haben bei Herren Schumacher, Alzinergraben, Gottschalk, Theater, Jaques, Adalbertstraße, Stark, Baillierstraße, Timmermann, Eichel, Rothmann, Cigarrenhandlung, Kölnstraße 48. NB. Während der Sitzung werden an die anwesenden Herrenen Brüderchen vertheilt.

1796

Das Comité.

Oecher Penn.  
Sonntag den 31. Januar,  
Abendspunkt 7 Uhr:  
in den sämtlichen oberen  
Räumen des Penn-Palastes  
Amhaus  
Dritte carnavalistische  
Damen-Versammlung  
nebst nachfolgendem  
Ball.

Die Karten für Mitglieder und einzuführende Freunde werden Sonntag Abend von 11—1 Uhr im Kurhause ausgesetzt. Die Karten sind streng versteckt.

Der Vorstand.

Comphausbad, 38.  
!!! Für Kakkenjammer !!!  
Zu den bevorstehenden Bällen und Fastnachtstage bringen ich meine auf das Pianoforte eingerichtete

Carnevalistische Haus-Apotheke  
in empfehlende Erinnerung.

1751

Jos. Jansen, Comphausbad 38.  
Comphausbad 38.

1409. Bahnhofstr. 16 zwei Portiere-  
räume zu vermieten.

1610. Zweitmädchen, mit guten Bezug-  
nissen versehen, gesucht: Harzlampe für

## KURHAUS

zu Aachen.

### Carnivals-Programm 1875.

Samstag den 6. Februar, Abends 7 Uhr:

### Ball

der Aachener Ball-Gesellschaft.

Sonntag den 7. Februar:

### Nachmittags-Concert,

ausgeführt von der ganzen Speer'schen Kapelle.

Anfang 2½ Uhr. Entrée 5 Gr.

abends 8 Uhr:

### Grosse carnavalistische Soirée mit nachfolgendem Ball.

Die Mitglieder der Decher Penn, sowie der Aachener Karlschützengilde erhalten für sich und eine Dame Karten: am Samstag Abend und Sonntag Vormittag im Kurhause.

Für Nichtmitglieder obiger Gesellschaften Entrée 20 Gr.

Montag den 8. Februar:

### Großes carnavalistisches Concert,

ausgeführt von der ganzen Speer'schen Kapelle.

Anfang 2½ Uhr. Entrée 5 Gr.

abends 8 Uhr:

### Großes

## Maskenfest

in sämtlichen auf das Prachtvollste geschmückten  
Kurhausräumen.

Entrées à Person I Thir.

Dienstag den 9. Februar:

### Großes

### Carnavalistisches Nachmittags-Concert,

ausgeführt von der ganzen Speer'schen Kapelle.

Anfang 2½ Uhr. Entrée 5 Gr.

Von 6 Uhr ab sind sämtliche Kurhausräume für die Gesellschaft Decher Penn reservirt.

Abends 8 Uhr:

### Grosser Masken-Ball

der Gesellschaft Oecher Penn.

Rob. Broecker.

N.B. Sämtliche Tänze finden unter Leitung des Herrn Gerstel statt und wird alle Ballmusik von der Speer'schen Kapelle ausgeführt.

Karten-Depôts zu obigen Festlichkeiten sind errichtet bei Herrn Vilvoorde-Oslebster, Holzgraben 11 und Friedrich-Wilhelmsplatz 9, Herrn Emil Capellmann, Hochstr. 31 und Comphausbadstr. 10, Herrn Constanze Berlin, Damengraben 23, Herrn Horstmann, Damengraben 32, sowie im Kurhause.

1761.

### EINTRACHT.

Zu dem am Fastnachts-Sonntage stattfindenden

### Masken-Feste

werden die Karten im Gesellschaftsolale ausgesetzt:

Freitag Abend von 8—10 Uhr, und

Sonntag Mittag von 11—1 Uhr.

Das Fest-Comité.

Patent-Futterschneid- (Haeksel) - Maschinen  
mit extra großen Schwungradern,

Butter-Maschinen,

Dresch-Maschinen,

Peter Scheins & Cie.,  
Aachen, Seilgraben 6.

1795

Patentirte 1784

### Atmosphärische Gaskraftmaschine

System LANGEN & OTTO.

1/4, 1/2, 1/3 u. 3 Pferdekräfte.

Erprobte, billige Betriebskraft  
in neuer vereinfachter Construction.

Mehr als 2000 Maschinen im Betrieb.

Gasverbrauch nur 3/4 Kubikmeter pro Stunde

und Pferdekraft.

Anstatt Gas auch Petroleum-Destillate verwendbar.

Zeichnungen, Preislisten und Zeugnisse zu erfragen bei

Mathée & Scheibler.

(Tilmann-Esser's Maschinenfabrik) BURTScheid,

denn wir den Alleinverkauf für Aachen und Umgegend übertragen haben.

Gasmotorenfabrik Deutz in Deutz bei Köln.

Verpachtung des Schützenplatzes "Groß-Tivoli"  
zu Düren.

Vom 1. Juli 1875 ab soll dieser 8 Minuten vor der Stadt, zwischen der Aachener Thaifee und dem Rheinufer gelegene nebelegte Vergnügungsort, aus geräumigem Wohnhause, Delonomiegebäuden, einer großen Schützenhalle, sowie etwa 16 Morgen Kunstantlagen und Gewissengärten bestehend, in welchem die Ewaldus-Schützen-gilde bekannt Schützenfest, ihre sonstigen Schießübungen, Konzerte und Bälle abhält, auf 6 oder 12 Tage wieder verpachtet werden. Die Pachtbedingungen sind auf portofreie Einlieferung von 10 Gr. für die Abschrift vor unserm Schützenmeister Herrn Jakob Hagen zu bezahlen. An denselben sind auch Öfferten mit Angabe des Pachtgebots und der bisherigen Stellung der Pächter anzuheften bis längstens 28. Februar d. J. Franco und versteigt einzuteilen.

Düren, 22. Januar 1875.

Der Vorstand der Ewaldus-Schützen-Gilde.

## HILARIA.

### Vorläufige Anzeige.

Den Herren Mitgliedern und ihren Damen

zur Nachricht, daß der

maskierte und unmaskierte

### BALL

der Gesellschaft am Fastnachts-Montage in den  
oberen Räumen des Theaters stattfindet.

Nichtmitglieder haben Zutritt.

Der Vorstand.



### Vorläufige Anzeige.

## Handwerker Turn-Verein.

Unter diesjähriger  
maskirter und unmaskirter

### Großer Ball

findet statt Fastnachts-Sonntag den 7. Februar, Abends 8 Uhr,  
in den oberen Räumen des Stadttheaters.

Alles Nähere wird noch bekannt gemacht.

Das Fest-Comité.

### Immobilien-Verkauf zu Warden.

Am Donnerstag den 11. Februar, Morgens 10 Uhr,  
zu Warden in der Wohnung des Wirthes Georg

Eßler,

lässt Frau Witwe R. Häuslerremer zu Warden folgende unter Langweiler, Hoengen, Warden und Kingweiler belegene Grundstücke öffentlich auf Credit versteigen:

1. 106 R. 80 f. Aderland, „Vorstadt“, neben Wier und Eßler,
2. 29 R. 70 f. „ „ Siegers und Stapelmann,
3. 78 R. 50 f. „ „ neben Renchberg und Eßler,
4. 48 R. 30 f. „ „ am Bieberg ) Schmit und Eßler,
5. 166 R. 90 f. „ „ am Bieberg ) Schmit und Eßler,
6. 48 R. 36 f. „ „
7. 158 R. 10 f. „ Weide, am Kirchhüren,
8. 100 R. 10 f. Aderland, Bungartsgasse, neben Wier und Eßler,
9. 80 R. 80 f. Brudersgasse, neben Metzlers und Keller,
10. 2 R. 22 R. 80 f. Weide derselbe, neben Cardan,
11. 57 R. 40 f. Aderland, auf'm Brodshof, neben Keller,
12. 52 R. Ader auf'm Brodshof, neben Gerhard Cardan.

### Unter Langweiler:

13. 23 R. 5 M. Aderland, auf'm Aachener Weg, neben Heis,
14. 11 R. 82 R. „ zwischen dem Fluthgraben, neben Goettling,
15. 13 R. 66 R. „ dasselb. neben C. Johnen,
16. 14 R. 60 R. „ auf Schmalenberg,
17. 6 R. 98 R. „ an der Vorber. Brach,
18. 13 R. 74 R. „ dasselb. neben Mommers,
19. 7 R. 56 R. „ dasselb. neben J. Cremer,
20. 29 R. 4 M. „ dasselb. neben Armentland, sowie 2 einzelne Viertel Aderland, unter Kingweiler.

1778. 3. Bamberg.

Volks- und Jugendchristen-Verlag (O. Manz) Regensburg.  
Durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Morell, P. Gall, Jugend- und Schultheater zur Übung  
im Vortrag und Schärfung des Gedächtnisses. 1. Bändchen. Inhalt:  
Venno. — Die angelebten Brüder. — Frim. — 2. Bändchen. Inhalt:  
Der Doseite. — Der Taubstumme. — Zwei Freunde. — Der Haussriede.  
— Blind geladen. Preis à 18 Gr. — 1 M. 80 Pf.

Jedes Bändchen ist einzeln zu haben.

Wohl selten haben Schauspiele in Kathol. Kreisen eine solche heftige  
Ausnahme gefunden, wie vorliegende durch edle Sprache, erfreute und heitere  
Szenen und reisigsten Sinn!

### Geschäfts-Uebertragung.

Hiermit die ergebene Anzeige, daß ich vom heutigen Tage an das von meinem

Manne seit mehr denn 40 Jahren geführte Immerier-, Gold- u. Silberwaren-

Geschäft meinem Sohne Franz übergeben habe. Für das fris bewiesene Vertrauen

dankend, bitte ich, dasselbe auch auf meinen Sohn zu übertragen.

Hochachtungsvoll

Wwe. Carl Krauss.

Aachen, den 1. Februar 1875.

Unter Bezugnahme an vorstehende Anzeige, beeche ich mich hierdurch mitzu-

thelen, daß ich das von meinem seig. Vater betriebene Geschäft mit dem heutigen

Tage übernommen habe, und dasselbe unter derselben Firma, in der seitherigen

Weise fortzuführen werde.

Mein Lager in geschickvollen Waren neu assortiert, empfiehle bestens und  
gebe die aus dem früheren Geschäft noch übriggebliebenen, unter günstigen Bedin-

gungen übernommenen Waren zu Fabrikpreisen ab.

Hoffend, daß das bisher bewiesene Vertrauen auch mir fernst bewahrt bleibt,

# Echo der Gegenwart.

Verantwortlicher Redakteur: Hilmar Heinrich Wessel.

Verlag von F. Lüdke in Aachen.

Druck von C. H. Georgi in Aachen.

Das „Echo der Gegenwart“ erscheint täglich und kostet vierjährlich für Aachen und Umgegend sowie bei den nachstehenden Postämtern in Preußen und dem übrigen Deutschland in Th. 10 Sch. — Die Inserationsgebühren betragen für die Preise über deren Kosten 1 1/4 Eige. Annoncen für das „Echo der Gegenwart“ werden entgegengenommen: in Augsburg: Hrn. Dr. Antonius, Notar; Herrn. Haeselstein & Vogler; in Berlin: Hrn. Rudolph Wölfe; Haeselstein & Vogler; Hr. Albrecht, Goldschmied, Berlin; Hr. Dr. Böckeler, Hr. Dr. Böckeler; in Bonn: Hrn. Dr. Schröder; in Bremen: Hrn. Dr. Schröder; in Düsseldorf: Hrn. Haeselstein & Vogler; in Brüssel: Hrn. K. R. Schröder & Co.; in Cöln: Hrn. Dr. Schröder; in Düsseldorf: Hrn. Dr. Schröder; in Elberfeld: Hrn. Dr. Schröder; in Frankfurt: Hrn. Dr. Schröder; in Freiburg: Hrn. Dr. Schröder; in Gießen: Hrn. Dr. Schröder; in Halle: Hrn. Dr. Schröder; in Hamm: Hrn. Dr. Schröder; in Hanau: Hrn. Dr. Schröder; in Kassel: Hrn. Dr. Schröder; in Leipzig: Hrn. Dr. Schröder; in Lübeck: Hrn. Dr. Schröder; in Münster: Hrn. Dr. Schröder; in Nürnberg: Hrn. Dr. Schröder; in Posen: Hrn. Dr. Schröder; in Prag: Hrn. Dr. Schröder; in Stuttgart: Hrn. Dr. Schröder; in Trier: Hrn. Dr. Schröder; in Wiesbaden: Hrn. Dr. Schröder; in Würzburg: Hrn. Dr. Schröder; in Zwickau: Hrn. Dr. Schröder.

## Öffentlicher Bieh- und Mobilär-Verkauf.

Montag, den 8. März d. J., und an den vier darauf folgenden Tagen, jedesmal Morgens 10 Uhr anfangend, wird der unterzeichnete Notar auf Anhören des Herrn Franz Horbach, wegen Ausgabe der Aderwirtschaft, auf dem Gute Bassenbroich, in Baerle, versteigert zu Aachen:

15 Stück Altpferde mit Geißtieren, Ketten, zweihändige Mähmaschine mit Sägeblatt, 1 Dreschmaschine mit Säge, 3 Frachtwagen, 1 Streumühle, 4 Schlagfarten, 2 lange Karten, 9 Flüsse, 5 Wagen, 8 hölzerne und 4 eisene Ecken, 45 Stück Hornvieh, worunter 25 tragende Kühe, 10 tragende Rinder und 10 einjährige Rinder, sämtliche Schweißgeräte, 4 Wannenmühlen und 2 Schaufeln,

200 Stück Schafe, größtentheils Hammelschafe, und 2 Schafshunde, 133500 Kilo Kartoffeln, Kellergeräte, 8 Schweißgeräte und sämtliche Hausmobilien und Küchengerätschaften, 1 Partie geschnittenes Holz, etc.

Öffentlich meistbietend auf Kredit gegen Bürgschaft versteigern. Am 2. Tage das Hornvieh und die Schweißgeräte, am 3. Tage die Schafe und die Schafshunde, am 4. Tage die Kartoffeln und sonstigen Gegenstände und am 5. Tage die Hausmobilien und Küchengeräte zur Ausstellung. Baum, Notar.

## Öffentlicher Bieh- und Mobilär-Verkauf.

Auf Anhören des Herrn Heinrich Jünger, wird der unterzeichnete Notar

Donnerstag den 4. März d. J.,

Morgens 10 Uhr, in dessen Wohnung auf dem Gute Kamp vor Marktorttor in der Gemeinde Aachen wegen Abgabe der Aderwirtschaft

1 Pferd mit Geschirr, 6 Kühe, 3 Fässelschweine, 1 Schlagfart, 1 Entenfart, 1 Flug, 1 Ecke, 1 Walze, 1 Fruchtmühle mit Schanzeln, 1 Häckselmaschine, 1 Butterfäß mit Zubehör, Büddeln und verschiedene Hausmobilien, öffentlich meistbietend auf Kredit gegen Bürgschaft versteigern. 1005. Baum, Notar.

## Bieh- und Mobilär-Verkauf zu Betschau.

Auf Anhören der Frau Wittwe Kleinermann wird der unterzeichnete Notar

Dienstag, den 23. Februar d. J.,

Morgens 10 Uhr, in deren Wohnung zu Betschau auf der Burg versteigert werden

2 Pferde nebst Geschirr, worunter eins zum Fahren und Reiten geeignet, 3 Kühe, worunter eine sette, eine Maagkuh und 1 tragendes Kind, 1 settes Schwein, 18 Hühner, 1 langer Karren mit eisener Achse und Grubegeschirr, 1 Reitflug, 1 Ecke, 1 Walze, 1 Winde, 1 Schlagfart, 1 Wannenmühle, 1 Futterküche, 1 Dezimalwaage, Leitern, Drehschleifer, Brand- und Aufholz, 1 Latellabier, 2 Journaulen, worunter 1 Sprungbord, 1 Osen, 1 Antioche, Stühle, Bänke, 1 Dresch, 1 Milchfass, sämtliche Milchgeschirre, Dienstboten-Bette u. c., öffentlich meistbietend auf Kredit gegen Bürgschaft versteigern.

1456. Baum, Notar.

## Mobilär-Verkauf.

Auf Anhören der Bormundsfächer der von dem zu Aachen doreierten General-Agenten Herrn Karl Ludwig Schlotmann hinterlassenen minderjährigen Kinder, sollen die zum Nachlaß des befragten Erblassers gehörten Mobilien und Mobilär-Effekten:

Am Mittwoch den 3. und Donnerstag den 4. Februar c., von Morgens neun Uhr ab (nicht wie früher angegeben am 20. u. 21. Januar c.) zu Aachen, Heinrichsallee Nr. 18/1, öffentlich gegen Barzahlung verkaufen werden, unter Anderem:

verschiedene Tische, Schreibpult, Sofas, Sessel, Kommoden, Leinwand- und Spiegelbrücke, Bettläden, meistens aus Mahagoni u. c., serner:

Copipresse, Geldschrank, Pianino, Spiegel in Goldrahmen, verschiedene Ölgemälde, Pendel- und Taschenuhren, Säulen- und Mantelstößen, Journaulen, Kronleuchter, verschiedene Gasleuchter, verschiedene Bücher, Porzellan, Dessertmesser, Löffel, Gabeln, 90 Kästen Cigaren, Tischdecken, Gardinen, Tapeten, wollene und Steppdecken, Leinwand, ein Jagdgewehr, Bettstatt u. s. w.

1008. Heidegger, Notar.

Für ein herrschaftliches Haus wird eine gelesene Haushälterin gesucht, welche auch die seine Küche versteht, katholisch und gute Gesundheit sind erforderlich. Offerten beließe man unter A. B. 75 an die Expedition einzureichen.

1711

## Auktion zu Herbesthal.

In der gerichtlichen Theilungsache 1. der Eheleute Maria Josephina Cormann und Peter Joseph Delbez, Adere zu Lonzen, 2. der gleichjährigen Kinder der verstorbenen Sibylla Cormann, Ehefrau des Orgonisten Johann Joseph Delbez zu Bottig, bei Herve, als: a. Johann Joseph Delbez, Commis zu Berviers, b. Eheleute Maria Josephina Delbez und Carl Windelschmid, Schmid zu Bottig, c. Michael Anton Hubert Delbez, Soldat zu Arlon, d. Peter Leonid Delbez, Commis zu Fléron, 3. der Catharina Cormann, Carmelite zu Aachen, Kläger, vertreten durch Herrn Advokat-Anwalt Carl Beling zu Aachen, gegen 1. Johann Joseph Delbez, Organist zu Bottig in Belgien, in seiner Eigenschaft als Bormund der mit seiner verstorbenen Ehefrau Sibylla, geb. Cormann, gezeugten noch minderjährigen Kinder Maria Anna, Maria Magdalena und Maria Anna Franziska Delbez, 2. Jacob Schmid, Adere zu Eibelshausen, Gemeinde Lonzen, in seiner Eigenschaft als Bormund der mit seiner verstorbenen Ehefrau Magdalena, geb. Cormann, gezeugten noch minderjährigen Kinder Peter Joseph und Maria Schmid, Verklage, ohne Anwalt, stellten auf Grund 1. eines Urteils des Königl. Landgerichts zu Aachen vom 19. Oktober 1874, sowie 2. einer durch den Landgerichts-Präsidenten Herrn Scherer zu Aachen unterm 28. November 1874 erlassenen Ordonnanz

am Donnerstag den 4. März 1875, Vormittags um 10 Uhr, zu Herbesthal in der Wohnung des Gastwirthes Herrn Hubert Heeren,

durch den unterschriebenen hierzu committierten, zu Aachen wohnenden Königl. Preußischen Notar Friedrich Wilhelm Heinrich Ferdinand Heidegger die hierauf beschriebenen zum Nachlaß der verstorbenen Eheleute Leonard Cormann und Magdalena Bovenfeld gehörigen, in der Gemeinde Lonzen, Kreis Eupen, gelegenen und im Kataster dieser Gemeinde unter Artikel 24 eingetragenen Immobilien, nämlich:

Nr.	Flur Nr.	Flurbereichung.	Culturart.	Größe. Hect. Are. Met.	Grenznaharen	
					einerseits.	andererseits.
1	23	Giltebendsweg	Weide	— 40 50	Leonard Cormann	Weg und Pet. Jos. Nienh.
2	24	"	"	— 88 37	dito	dito
3	40	Unten im Busch	"	— 26 49	Weg	Leonard Cormann
4	41	"	"	1 62 31	Leonard Cormann	Weg
5	44	"	Wiese	— 40 70	Herrn. Jos. Chautain	Weg u. Steph. Joh. Ed. Klinenberg
6	45	"	"	— 20 30	dito	dito
7	396/46	"	Weide	— 17 11	Leonard Cormann	dito
8	97	Rieselberg	Wiese	— 75 79	dito	Weg u. Joh. Böck
9	98	"	"	— 11 60	dito	Weg u. Emma von Grand Ry
10	99	"	"	— 85 19	dito	Weg u. Heinz. Jos. Hub. Chautain
11	395/48	Bauerngut, Haus Nr. 158	Wohnhaus u. Garten	— 11 33	Leon. Cormann	Buschweg
12	397/50	Haus Nr. 154	Wohnhaus	— 23 18	dito	Buschweg u. Joh. Böck
13	haus Nr. 154/1	"	Wohnhaus	— 27		

zur Tax von 4000 Thalern theilungshalber öffentlich beizbrennendem Lichte zum Verkaufe ausgezettet werden.

Die Bedingungen sowie die sonstigen auf den Verkauf bezüglichen Urkunden liegen bei dem Unterzeichneten zur Einsicht offen.

Aachen, den 12. December 1874.

Heidegger, Notar.

112

## Verkauf von Terrain-Absplissen.

Die durch den Bau eines Weges über die Haide hinter der hiesigen Kirche entstehenden Absplisse dieser Haide werden am

Freitag, den 12. Februar 1875, Vormittags 10 Uhr,

im hiesigen Gemeinde-Büro, wo Plan, Taxe, Verkaufs-Bedingungen und Kataster-Auszug bis dahin offen liegen, öffentlich verkauft werden.

Die quest. Absplisse sind:

Nr.	Größe. in	Namens des anschließenden Eigentümers.	Taxe- Werth.	Plots.	Größe. in	Namens des anschließenden Eigentümers.	Taxe- Werth.
1	4 08	— 28 40	Gerhard, Wilhelm.	38 — 15 11 87	— 83 70	Lapp, Ludwig.	104 20
6	1 49	— 10 50	Hunds, Joh. Jos.	5 10 16 6 45	— 45 50	Soud, Jacob. Wb.	57 —
7	26	— 44 10	Kohlen, Ludw. Wb.	55 10 17 15 53	— 109 50	Beisch, Leon. Wb.	109 20
8	15 46	— 109 00	Behnberg, Wilhelm.	136 10 19 5 05	— 35 60	Klinenberg, Joh. Wb.	35 20
9	79	— 69 00	Hamacher, Egidius.	92 — 20 9 57	— 67 50	Ortmanns, Peter.	78 10
10	5 87	— 41 40	Hamacher, Theodor.	55 10 21 9 93	— 70 —	Ziemons, Pet. Jos.	93 10
11	19 08	— 134 50	Rombach, Jakob.	179 10 22 1 50	— 10 60	Ortmanns, Pet.	14 10
12	10 61	— 74 80	Geulen, Peter Joseph.	100 — 23 2 71	— 5 —	Lapp, Jakob.	5 —
13	8 09	— 57 00	Klein, Johann.	76 — 24 2 92	— 20 60	Rombach, Barth.	20 20
14	7 83	— 55 20	Birk, Peter Joseph.	64 20 25 3 88	— 27 —	Hoven, Johann.	36 —

Baum, den 18. December 1874.

(H. 43236.)

## Öffentlicher Bieh- und Mobilär-Verkauf.

Montag den 22. Februar und

Dienstag den 23. Febr. d. J.,

jedesmal Morgens 10 Uhr,

sagt Herr Stephan Chorus, wegen Einsetzung der Aderwirtschaft auf dem Gute

Berg in der Aderwirtschaft öffentlich auf Kredit gegen Bürgschaft verkaufen:

1. Montag den 22. Februar :

2 Karle Altpferde, 1 sechsjähriger brauner Wallach und 1 siebenjähriger schwäger Stute, 1 langen Karren

mit Erntefächer, 2 Schlagfarten und

1 Wasserfart, alle mit eisernen

1406. Die Urkunden des verlebten Notars Herrn Schumacher befinden sich in der Wohnung des unterzeichneten, gerichtlich ernannten prov. Depositars derselben.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.  
Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Emilie Cahnfeld, Großkölnstr. 55.

1551.

Dampf - Sägewerk

P. Schupp, Kirberichshof.

86. Da ich meine Dampfschneidemühle, verbunden mit Bauschreinerei, auf's Beste eingerichtet, und daher im Stande bin, rasch zu bedienen, so empfehle mich zur Ausführung von Neubau- und Reparaturarbeiten sowohl als auch einzelnen Ausführung aller vor kommenden Zimmer- und Bauschreiner-Arbeiten; ferner empfiehle meine Holzschneiderei für Wohn-

Erinnerung an die Lorelei.

Neuer schöner Walzer von Hermann Recke.

op. 12. 10. Ausf. Nr. 1. 50.

Der kleine Postillon.

Salonpolka von Hermann Recke.

op. 13. 7. Ausf. Nr. 1.

Verlag von Pet. Jos. Tonger in Köln.

631

Verbesserte

Luftrudisgebisse.

Durch ein neues Rauchschutzpräparat, welches an Stärke und Leichtigkeit alle früheren Überträffern, werden bei mir Luftrudisgebisse und Zähngarnituren angefertigt, die um die Hälfte leichter wie früher sind und für den Mund bequemer zu tragen sind.

Für die Solidität der Arbeit wird Jahr-

lang garantiert.

NB. Da keine feststehenden gesunden Bähne noch gesunde Zahnmurzeln vorher ausgezogen werden, ist selbstredend eine bekannte Sache.

17

J. Wangemann, Zahnsatz, Friedrich-Wilhelm-Platz 3, Aachen

Die Samenhandlung

von C. Aßelborn,

früher Kleinkönigstraße 19, jetzt in deren Nähe Aliegierweg 3, verkaft ihre wegen ihrer vorzüglichen Reinheit und Kleinigkeit althalbten Samen-Sämenreien wegen Angabe des Geschäfts sämlich zu Einkaufspreisen.

1458

Masken-Garderobe.

Für den diesjährigen Fastnacht hatte eine große Collection in neuen Reiß-Domino's (nach dem neuesten Schnitt), sowie alle sonstigen Karnevals-Gegenstände vorrätig; Masken, Bärte &c. en gros et en détail.

Carl Georg Kliukenberg,

1385. Nr. 96 Adalbertstraße Nr. 96.

Keine schmugeligen Zähne mehr!

Unterzeichnete empfiehlt sich im Reinigen der Zähne, das Schwarze sowie den gelben Weinstein schwärz- u. schwäds sofort davon zu entfernen, ferner im Bereitstellen der Hähnchenzangen, Bärzen und Mittermale, knarrene und eingewachsene Nägele grad zu machen.

So operiere ohne Messer und ohne zu brennen u. befreie jeden von seinem Nebel innerhalb 8—14 Tagen. Reelle und billige Bedienung wird zugesichert.

Sprechstunden Morgens von 9—12 Uhr,

Nachmittags 2—6.

Franz Schmidel, Operatrice,

1014. Harzstamphr. 44.

Nicht zu übersehen!

Anton Hermanns, Jakobstr. 157, liefert 30 Scheff Kohlen, 1. Qualität, (Waggon) direkt vor der Grube zu 8 Thlr. 25 Sgr. an's Haus.

18.

4. Kleinkönigstr. Wagendecken in jeder Größe empfehlen Aachen. Konrad Henckes & C. Co.

Privat-Entbindung

unter Leitung der Bezirks-Hebamme Frau Neuenschmid. Liebvolle Aufnahme und reelle Behandlung unter strenger Discretion: Aachen, Johanniterstraße 12. 116

33 Fertige Bettten,

Mattaken von Pferdehaar und Seegrass, gut gereinigte Streichhaare und Bettdecken, billig zu haben: Kleinkönigstraße 4.

Es wird nach Marke (belg. Brovinz Luxemburg) ein gefülltes Kinderbettchen im Alter von 16 bis 20 Jahren zur Pflege von zwei kleinen Kindern gefüllt. Nur mit guten Brüggenfutter versehene Mädchinen werden angenommen. Näheres zu erfragen bei Hrn. Heinrich Schweizer, Juwelier in Aachen. 1177.

Nicht zu übersehen!

Eine große Partie Kätherhäute zu kaufen bei N. Hirsch, Aachen, Pontstr. 66. 1699.

1205. Das vor Baesler Thor gelegene Gütchen, bisher von Mr. Jacobs bewohnt, mit Wohnung, Stallung und 2½ Morgen Garten, ist zu vermieten und Ende März anzutreten. Auskunft Newforte 15.

Erfahrene Pumpenmacher und Klempner-Gefellen gesucht:

1688. Marienhilfstr. Nr. 3.

1700. Gefundene Kepsel- und Birnbaumfäden (gefäßt) zu verkaufen. Dasselbst ein junger Junge zum Wirtschaften gesucht. Ausk. in der Exped.

1552

Borrtätig in Kaehler's Buchhdlg., Büchel 36: 111.

Sandbuch

für preußische Verwaltungsbeamte,

Geschäftsmänner und Kreis- und Gemeinde-Vertreter.

Von Illing, Ober-Regierung-Rath.

2 Bände. Preis 4 Thlr.

Taschlonig

in Waben (Rähmchen) und per Centrisg. ausgelassen empfiehlt H. Löwenich.

Büchel 2. 38

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Emilie Cahnfeld, Großkölnstr. 55.

1551.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.

Großkölnstr. 55.

Kostnachstätt und Mützen in allen Größen, empfiehlt zu befragen. Preis.

Gleichzeitig empfiehlt ich alle Sorten echte leinene Kittel.

Aachen. Heidegger, Notar, Mittelstraße 11.



## Gefüllte und Gefüllte

werden gefüllt bei B. Bob, vor Adalbertstor.

1884

1889. Ein Kellner, der Französisch spricht, nach Brüssel gesucht. Ausl. in der Exp.

Mehrere ordentliche Kellner für die drei Karnevalstage gesucht:

Restauration Leibnitzburg.

1888. Eine schöne Wohnung von fünf Zimmern 2. Etage am heimischen Platz zu vermieten: vor Adalbertstor 14.

1888. Ein Mädchen bei einer Kleidermacherin gesucht: Komphausstr. 17.

Ein Zweitmädchen, welches waschen, bügeln und nähen kann, und ein zuverlässiges Kindermädchen zum 1. April gesucht: Hauptstr. 35, Bürtscheid. 1881

Eine Magd gesucht: Urhlinestraße 2.

Ein Bäderlehrling gesucht: Urhlinestraße 2.

Eine perfekte Köchin sucht Kunden zum Kochen, auch zur Auskunft: Küderstrasse 19.

1889. Zwei Billietente werden gesucht. Ausl. in der Exp.

**Gastwirtschaft,**  
ganz nahe am Markt, zu vermieten. Ausl. Jakobstr. 22, erste Etage. 1845

1846. Ein geräumiges Ladengeschäft mit Wohnung, Stall etc. zu vermieten. Ausl. Jakobstr. 22.

1847. Ein Auktionslokal, passend sowohl für die größten als auch kleinste Verkäufe, ganz in der Nähe des Marktes, zu vermieten. Ausl. Jakobstr. 22, 1. Et.

1848. Für die Fastnachtstage ein Ladenlokal für Maskeraden zu vermieten: Jakobstr. 22, nahe am Markt.

1849. Sehr schönes Altas-Dominostück in allen Farben, sowie Fächer von 7½ Sgr. empfiehlt W. Lennery-Michels, Urhlinestraße 12.

1850. Eine erfahrene Köchin sucht Kunden zum Kochen. Ausl. in der Exp.

Ein Dienstmädchen gesucht: Kleinmarschierstr. 33.

1850. Ein braves Mädchen für leichte Haushaltsgeschehnisse gesucht. Ausl. in der Exp.

1856. Ein albergrauer Windhund, hörend auf den Namen „Zephix“, ist auf dem Alexandergraben entlaufen. Dem Wiederbringer eine gute Belohnung: Karlsgraben 12.

1867. Zwei zw. drei Zimmer erster Etage mit allen Bequemlichkeiten zu vermieten: Alexanderstr. 123.

1868. Lehrling zum sofortigen Eintritt in ein geistiges Kommissions- und Auktions-Geschäft gesucht. Bei entsprechenden Leistungen wird Gehalt gegeben. Offerten unter A. B. 8 an die Exp.

Ein Mädchen für alle Haushaltsgeschehnisse gesucht: Großkölnstr. 28.

1884. Ein Mädchen von anständiger Familie zu zwei Kunden gesucht: Rehmpatz 6.

Ein braves Mädchen für alle häusliche Arbeit gesucht: Peterstr. 64.

Ein braves Dienstmädchen gesucht: Wirthsbongardstr. 4.

Ordentliche Mädchens finden passende Stellen: Horngasse 28.

1716. Ein Geschäftshaus, am liebsten in der Bonifaciusstraße, wird zu kaufen oder zu vermieten. Offerten unter H. K. bes. die Exp.

**Noch niemals** ist ein Buch so schnell verkaufen worden, wie Dr. Witz's Naturmethode. — Wer empfehlen allen Kranken, sich das berühmte illustrierte Werk auszuschaffen, es kostet nur 10 Sgr. und ist in allen größeren Buchhandlungen vorrätig.

Köln, 29. Januar.

**Notirungen der Handelsmärkte.**

Rübbi per 100 Pfund mit 10% effektiv in Partien von 100 Centner — bez. 29,50 Br. — Ob., per Mai M. 30.— 29,90 bez. 30.— Br. 29,90 Ob. per Okt. 31,80 bez. 31,30 Br. 31,20 G. Gelindigt — Br.

Boizen ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—19,50 Br., mit Gewicht von 75 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez. 18,85 Br., 18,80 Ob., per Juli —, bez. 18,85 Br., 18,80 G.

Roggan ohne Saat per 200 Pf. effektiv, kleiner M. 20—20,50 Br., do. Jr. 19—17,50 Br., mit Gewicht von 90 Pf. per 50 Liter, per März M. 15.— bez. 19,25 Br. 19,20 Ob., per Mai —, bez.